

Nájomná zmluva č. 4/2011

Zmluvné strany :

Prenajímateľ: Mesto Trenčín zastúpené primátorom Mgr. Richardom Rybníčkom
Mierové námestie č. 2, 911 64 Trenčín
Bankové spojenie : DEXIA banka Slovensko, a.s. Regionálna pobočka
Trenčín
číslo účtu : 0600536001/5600
konšt. symbol: 0558
variab. symbol: 8450029711
IČO : 00 312 037
DIČ : 2021079995

a

Nájomca : Nurdin Halimi
Obchodné meno : **Nurdin Halimi**
Miesto podnikania : Mierové námestie 13, 911 01 Trenčín
Bankové spojenie :
Číslo účtu :
IČO : 45 470 529
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín v odd.: Firm.,
vo vložke 10261/R.

v zmysle § 663 a nasl. zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov u z a t v á r a j ú túto nájomnú zmluvu.

I.

Predmet nájmu

Prenajímateľ ako výlučný vlastníak nehnuteľnosti - **pozemku C-KN parc. č. 3280** zastavané plochy a nádvoria o výmere 8.905 m², nachádzajúceho sa na Mierovom námestí v Trenčíne, **k.ú. Trenčín**, prenecháva nájomcovi na dočasné užívanie časť tohto pozemku **vo výmere 55,40 m²**. Vyznačenie tejto časti pozemku sa nachádza v nákrese, ktorý tvorí prílohu č. 1 k tejto nájomnej zmluve.

II.

Účel nájmu

Prenajímateľ prenecháva predmet nájmu uvedený v článku I. tejto zmluvy na dočasné užívanie nájomcovi za účelom zriadenia **letnej terasy** pre prevádzku **PARISS**.

III.

Cena nájmu

- 1) Zmluvné strany sa dohodli, že prenájom pozemku uvedeného v článku I. tejto zmluvy bude **vo výške 40,- €/m² ročne**.
- 2) **Úhrada** za užívanie pozemku pozostáva z:
 - a) úhrady za užívanie pozemku pred nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy,
 - b) úhrady za užívanie pozemku v zmysle čl. IV. tejto zmluvy.**Nájomca sa zaväzuje uhradiť** úhradu za užívanie pozemku jednorazovo **na základe písomnej výzvy** zaslanej prenajímateľom po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.
- 3) Ak nájomca bude v omeškaní s platením nájomného, bude prenajímateľ účtovať úrok z omeškania podľa ustanovení Občianskeho zákonníka a v zmysle Nariadenia vlády č. 87/1995 Z.z.

- 4) V prípade schválenia nového predpisu o oceňovaní nehnuteľností, alebo ak bude iná cena schválená Všeobecne záväzným nariadením Mesta Trenčín, nájomca sa zaväzuje uzatvoriť dodatok k nájomnej zmluve, prípadne novú nájomnú zmluvu.

IV.

Doba nájmu

Táto nájomná zmluva je dohodnutá **na dobu určitú**, a to **odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorom bude zmluva zverejnená** v zmysle § 47a ods. 1/ zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov **do 30.09.2011**.

V.

Práva a povinnosti prenajímateľa a nájomcu.

- 1) Nájomca je oprávnený užívať pozemok len na dobu dohodnutú v čl. IV. tejto zmluvy a to na základe platnej a účinnej nájomnej zmluvy a právoplatného Rozhodnutia o zvláštnom užívaní pozemnej komunikácie alebo Oznámenia k ohláseniu drobnej stavby vydaných Mestom Trenčín.
- 2) Nájomca je oprávnený užívať pozemok len na účel zmluvne dohodnutý, t.j. za účelom zriadenia letnej terasy **pre prevádzku PARISS**. Účel možno meniť len po dohode zmluvných strán.
- 3) Nájomca je oprávnený prenechať predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu len po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa.
- 4) Nájomca je povinný sprístupniť v prípade poruchy jestvujúce inžinierske siete ich správcovi a zabezpečiť ich zachovanie. Je tiež zodpovedný za škody, ktoré môžu vzniknúť poruchami a poškodením inžinierskych sietí na pozemku v dôsledku jeho zavinenia.
- 5) Nájomca je povinný dodržať podmienky, ktoré budú stanovené v Rozhodnutí o zvláštnom užívaní pozemnej komunikácie alebo v Oznámení k ohláseniu drobnej stavby, vydanom Mestom Trenčín.
- 6) Nájomca je povinný na základe písomnej výzvy prenajímateľa uvoľniť pozemok pre potreby Mesta Trenčín v potrebnom rozsahu na nevyhnutný čas.
- 7) Prenajímateľ nebude v období uvoľnenia pozemku pre potreby Mesta Trenčín účtovať nájomné.
- 8) Nájomca sa zaväzuje, že po ukončení obdobia prenájmu odstráni dočasnú stavbu a pozemok uvedie do pôvodného stavu na vlastné náklady.
- 9) Nájomca sa zaväzuje dodržať výmeru prenajatého pozemku v zmysle článku I. tejto zmluvy.
- 10) Prenajímateľ môže vykonávať kontrolu spôsobu užívania predmetu nájmu.

VI.

Skončenie nájmu

- 1) Prenajímateľ a nájomca môžu jednostranne vypovedať nájomnú zmluvu len za podmienok stanovených v tejto zmluve a to písomne.
- 2) Prenajímateľ je oprávnený vypovedať zmluvu o nájme ak :
 - a) nájomca užíva predmet nájmu na iný účel ako je zmluvne dohodnuté alebo v rozpore s touto zmluvou,
 - b) nájomca prenechá predmet nájmu alebo jeho časť do užívania inej osobe bez predchádzajúceho súhlasu prenajímateľa,
 - c) nájomca napriek písomnému upozorneniu predmet nájmu užíva takým spôsobom, že prenajímateľovi vzniká škoda, alebo hrozí mu škoda značného rozsahu,
 - d) nájomca napriek písomnému upozorneniu zo strany prenajímateľa nezabezpečuje čistotu pozemku a hrubo narušuje pokoj a poriadok v rozsahu nezlučiteľnom s účelom nájmu,
 - e) v prípade rozhodnutia zo strany prenajímateľa o inom využití prenajímaného pozemku v súlade s Územným plánom sídelného útvaru mesta Trenčín, ktoré vylučuje jeho ďalšie prenechanie na dočasné užívanie pre účel zmluvne dohodnutý,
 - f) nájomca nedodrží podmienky stanovené v Rozhodnutí o zvláštnom užívaní pozemnej komunikácie alebo v Oznámení k ohláseniu drobnej stavby, vydanom Mestom Trenčín,
 - g) nájomca nedodrží výmeru prenajatého pozemku v zmysle článku I. tejto nájomnej zmluvy.

- 3) Nájomca je oprávnený vypovedať nájomnú zmluvu ak sa predmet nájmu stane bez jeho zavinenia nespôsobilý k užívaniu na účel zmluvne dohodnutý.
- 4) V prípade výpovede zmluvy zo strany prenajímateľa podľa článku VI. ods. 2/ písm. a/, b/, g/ je výpovedná lehota 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 5) V ostatných prípadoch výpovede podľa tejto zmluvy je výpovedná lehota 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 6) V prípade neuhradenia nájomného si prenajímateľ vyhradzuje právo od zmluvy odstúpiť.

VII.

Záverečné ustanovenia

- 1) Táto nájomná zmluva je platná dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v súlade s § 47a ods. 1/ zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 2) Prenájom nehnuteľnosti uvedenej v článku I. tejto zmluvy bol schválený Mestským zastupiteľstvom v Trenčíne v súlade s § 9a ods. 9 písm. c/ zákona č. 138/1991 Z.z. v znení neskorších predpisov a čl. 8 ods. 7 písm. d) Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Trenčín č. 14/2007 v platnom znení, uznesením č. 98 zo dňa 19.05.2011. Výpis uznesenia tvorí prílohu tejto zmluvy.
- 3) V súlade s § 7 zákona č.428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v platnom znení, nájomca súhlasí so spracovaním svojich osobných údajov prenajímateľom, v rozsahu v akom sú uvedené v tejto zmluve, pre potreby dosiahnutia predmetu tejto zmluvy a za účelom ich spracovania v informačných systémoch prenajímateľa ako aj oprávneného zverejňovania údajov v súlade s platnou právnou úpravou. Nájomca udeľuje súhlas dobrovoľne, na dobu neurčitú. Po ukončení platnosti tejto zmluvy a vysporiadaní všetkých záväzkov a pohľadávok súvisiacich s touto zmluvou môže súhlas kedykoľvek odvolať písomným oznámením prenajímateľovi.
- 4) Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, riadia sa vzájomné vzťahy účastníkov príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
- 5) Túto zmluvu možno zmeniť alebo doplniť písomným dodatkom podpísaným oprávnenými zástupcami oboch účastníkov.
- 6) Nájomná zmluva bola vyhotovená v 5-tich exemplároch.
- 7) Zmluvné strany prehlasujú, že sú oboznámené s obsahom tejto zmluvy, že je uzatvorená určite, vážne a zrozumiteľne, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Trenčíne dňa 6.7.2011

Prenajímateľ:

Nájomca:

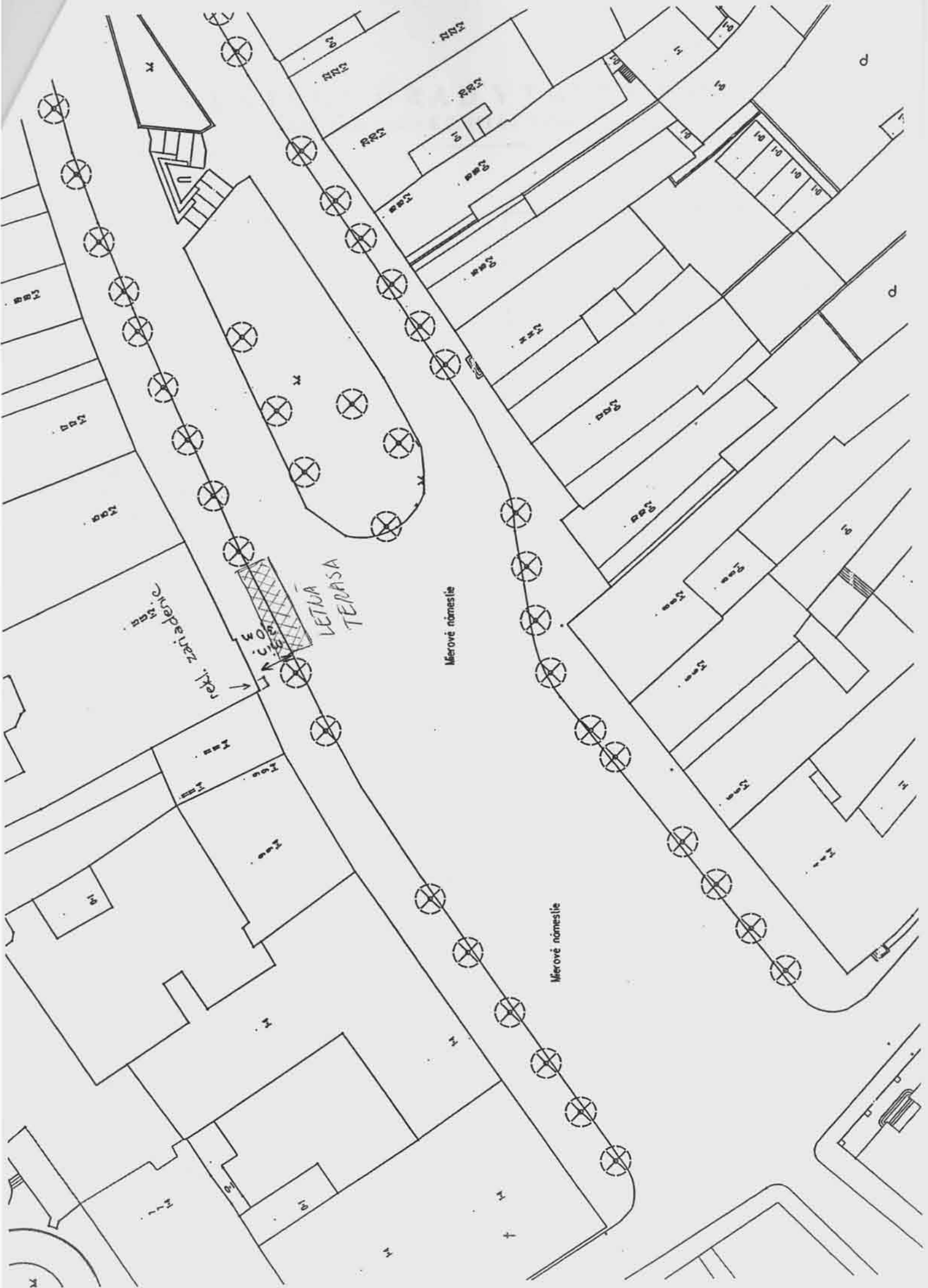
podpis anonymizovaný

Mgr. Richard Rybníček
primátor mesta



podpis anonymizovaný

Nurđin Halimi



rek. zařízení

LETNÁ TERASA

Měrové náměstí

Měrové náměstí

RRZ
RRZ
RRZ
RRZ

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

Zoo

MESTSKÝ ÚRAD V TRENČÍNE

Mierové námestie č. 2, 911 64 Trenčín



Č.j.
V/054-2011

Vybavuje:
Mgr. Beniačová

Telefón:
032/ 6504 445

V Trenčíne:
01.06.2011

Vec

Výpis uznesenia zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva
v Trenčíne, konaného dňa 19.05.2011

Uznesenie č. 98

k Návrhu na prenájom a výpožičku nehnuteľného majetku Mesta Trenčín v súlade § 9a ods. 9 písm. c) zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v z.n.p. a v súlade s čl. 8 ods. 7 písm. e) VZN č. 14/2007

Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne

3a/ určuje

prenájom nehnuteľnosti - časti pozemku v k.ú. Trenčín, C-KN parc.č. 3280 o výmere 55,40 m² pre **Nurdina Halimiho** za účelom zriadenia letnej terasy k prevádzke PARISS na Mierovom námestí na obdobie od nadobudnutia účinnosti nájomnej zmluvy do 30.09.2011 za cenu 40,- €/m² ročne.

Celkové ročné nájomné predstavuje sumu 2.216,- €

ako prípad hodný osobitného zreteľa v zmysle § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

3b/ schvaľuje

prenájom časti pozemku v k.ú. Trenčín, C-KN parc.č. 3280 o výmere 55,40 m² pre **Nurdina Halimiho** za účelom zriadenia letnej terasy k prevádzke PARISS na Mierovom námestí na obdobie od nadobudnutia účinnosti nájomnej zmluvy do 30.09.2011 za cenu 40,- €/m² ročne.

Celkové ročné nájomné predstavuje sumu 2.216,- €

podpis anonymizovaný

Za správnosť odpisu: Bc. Martina Uhliarová.

